

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta esa de doe ori adecă: Mercuria si Sămbăta. Foica odată pe septemână, adecă: Sămbăta. Prețul loru este pe unu anuu 10 f. m. c., pe dlumătate anuu 5 f.; ear pentru terri străne 7 f. pe unu sem. si pe annul întregu 14 f. m. c. Se pnenunca la toate postele imperateaci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitiu“ se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiose.

Nr. 14,015/945. 1852.

Insciintiare.

După una insciintiare a inaltului ministeriu pentru agronomiă și montanistică din 10 Juliu a. c., essaminele de statu pentru economii de silbanistica, deacă se voru insinua candidații destoinici la aceasta, se voru tîene în anul currinte 1852 în Sibiu, Lemberg, Pesta seu Buda și în Praga, apoi în Troppavia, Linciu, Enipontu (Innsbruck) și în Triestu, și aceasta în jumetatea a doă a lunii lui Noembre.

Candidații, cari dorescu, a se supune la essamenulu acestu cu scopu de a se provedea pentru servitiul de statu, au asî trāmitte petitiunile salle pentru de a li se da liceutia la aceasta, numinduși locul unde se află cellu multu pene la 15. Septembrie a. c., la acestu guberniu provinciale.

Intr'acelle are a se arāta:

a) Cumcă au indeplinitū virsta de 22. anni.

b) Bunā comportare morale.

c) Sēu I. cumcă a percursu studiele la o scōla silbanistica cu successu bunu și cumcă doī anni după aceasta neînterrupti, ad. cu obicinnita preschimbare, a avutu deprindere practică în servitiul silbanisticu, atātu internu, cātu și esternu, pelānga perfectionarea mai inaintatā prin studiu propriu în teoria ramului acestu. Dacă caudatul inainte de intrarea sea în scōla silbanistica a fostu occupatu în timpu de 2 anni cu servitiul practicū de silbanistica: atuncî i se pōte erta unu annu din deprinderea practică, seu si dacā, după absolvirea scōlei silbanistice, a mai folositu unu annu spre perfectionarea sea la universitate seu la o accademiā tehnicā publicā.

Pracsea inse urmatā după scōla silbanistica trebuie în casul din urmă mai virtosu a se fi întreprinsu chiarū în silbā; seu

2. se arate studiele preliminarī, cari se ceru pentru de a intra într'o scōla silbanistica, și consecrarea de 5. anni pentru de ași câștiga cunoscutiile de lipsă în silbanistica, ori că aceste se au câștigatu în parte în scōle private, ori prin frequentarea prelegerilor silbanistice la universități, la academiī tehnice, seu numai prin studiu privatu; în totā întâmplarea inse în legaturā cu deprinderea practică și cu făptualea servire.

Se pōte inse face si vero esceptiune dela studiele pregatitōre celle insemnate sub punctul c) ce sunt de lipse la intrarea într'o scōla silbanistica, dacā militeația temeiri demne de luatu în seamā pentru ramul acest: si se potu lāsa la depunerea essaminiloru si astfelu de candidații, cari au absolvitu celle 4 classī germane, gimnasiul ori scōla reale.

La essamenulu personalulu aussiliare technicu si pentru pāstrarea silbanisticeī se potu admite candidații, cari au ajunsu virsta

de 18 anni, îndatā ce se voru afla în stare a documenta celălalte cerintie si calificatiuni.

Sibiu, în 20. Juliu 1852.

Dela c. r. guvernemētū civile și militare din Transsilvania.

Nr. 14,557/1935 1852.

După sunetul împārtasiriī din 17. ale l. tr. S. 1852 ordinā c. r. comandā militare a țierrei transsilvane, ca pe venitoriu administratiunea magazinulu de provientare se nu îndrāsnească a mai primi ori ce offertu de amminstratu, dacā acesta cuprinde condițiunea venunū terminu pentru resolutiunea ce are de a mai astepta, seu dacā nu e cautionatu prin depozitiunea summei de ce procentuale din prețiu quantulu offeritu de a se amministra, si cā în tipul acestu verice atate offertu provieditu cu prețisa condițiune pentru fipsarea unū terminu, seu care nu e provieditu cu quantul cautionale se va lāssa ne respectatu, nici se va lua în pertractare, prin urmare va remānea negociatulu si fără resolutiune.

Totusi se concesse, ca quantul cautionu seu să se appunā îndatā līnga offerte si să se trāmitiā la c. r. comandā militare a țierrei, seu să se ducā în cea mai de aproape respectivā cassā a magazinulu de provientare si numai inscristele de depozitu, ce seu primitu despre acella dela magazinul de provientare care a primitu cautionea, să se pōtā substērne cu offertele.

Dealtmîntreni se mai face observatiunea, cumcă, de si nu se primescu neci se scotescu terminu țiermuriī pentru hotārirea urmānda assupra offerteloru de amminstratu ce au intratu, totusi hotārirea assupra offerteloru de amminstratu, care au intratu forā țiermurirea terminulu, trebuie totu-unavreme în timpul cellu mai scurtu, care după curgerea acesteī obicinnite trebī pōte fi mai possibile, se urmedia.

Ce se publicā spre generale cunoscutiia si îndreptariu.

Sibiu, 18. Juliu 1852.

Pentru gubernatorele militare si civile
Bordolo I. M. C.

Insciintiare.

La institutul c. r. chirurgicu de aici, catedra de medicina teoretica, cu care e impreunatu unu salariu annuale de 900 f. m. l. au devenit vacante.

Spre occuparea catedrei acesteia se deschide competintia, cu acea observatiune, ca competitoriī acciasī au de asî trāmitte aici petitiunile sale cellu multu în terminu de 5 luni, proviedute cu documente despre virstā, patria, locul nasceriī, caracteru, studiele percursu, cunoscutiile limbistice ce le possede, servitiul de penā acumū si perceptiunea salariale în timpul de fatiā, pęcum si despre comportarea sea moralā.

Enipontu (Innsbruck), în 12. Juliu 1852.

Dela Locotinintia c. r. pentru Tirolu si Vorarlberg.

ФОИЛЕТОНЫ.

ДАТОРИЛЕ

Архидієрлар ші а Проієтомілар Бієрчії. Традсе дін Грезетре ші дедікат влросєвлє Бієковінеї де Ага Доксакє Хєрмєзакі. Черєвєдї, Маї 1848 *).

I.

Домєла пострє Іє. Хє. дитїєл Пєсторїє, ші чєл дєсєвєршїт Архидієрєл пострє,

*) Кємєлтє дєрєрє сєнтємє сілїдї а сїєне, кє ачєстє Дїєртєдїєне інтєрєсєнтє а Домєлєл м. Ага Хєрмєзакі Нєстєрєл Бієковінеї трєкєндєсє дїкєчє дїкє дї Окт. а 1849 прїн Молдєвіє (дїн кєсєа тєрєвєрєсєлєр тїпєрї де атєнчї) шї апой дїнєтє фїнд лє рєвїсієне дїрєрєнє кє алтє кєррї тїпєрїтє аєрє де Авєстріє фєрє а сє пєтє дєсєвєрї дїн тєпєлє дї кєрє сє аєлє, аєлє дї Ієнїє а. в. сєлєпє, дї кєтє аєтє нє аєлєтє дї сєрє

ка сє тєлєтєаскє сєлєтєлє оамєнілєр, ає вєрєат сєпєчєлє сєз чєл прєа сєлєт, шї аєтє Архидієрєл шї чєлєлєлї Прїєстєршї аї Бієрчієлєр, кєрїє сє пєтєсєк шї сє аєлє сє пєскє тєрєлє Лєї пєнєтєлє нє вєрєє сєпєчєлє лєр, дєр нїчї кєлєтє нє сєкєт вєрє о дєтє дїн тєрєлєр сє о дївєдє. Кїлєд ар трєкєвї сє стєє тєтєдєзєнє дєштєнтєдї нєстє Тєрєлє лєр, иї

de o a рєтїпєрї дїтрєгє шї а о фєчє кєпєскєтє пєлєкєлєлє прєстє тєтє, пєнтрє кє кє атєтєтє мєлє вшєрє сє сє кєпїнєтє орї кєрє крєштїнє дє аї пєштрїє вїнєсіпїдїтєрїє, кє євєлєієшїє пєштрїє вєтрєлї нє мєлє пєтє сєфєрї атєтє дїпєлєнїтєрє шї пєрєсієрє а дївєдєтєрєлє дєєшїтї шї кє Дп. Ага Хєрмєзакє дїшї рїдїкє дї прїєпїлє ачєстє гєлєєлє сєє кє тєтє тєрїє, рєпєрєдєкєнд ачєє Дїєртєдїєне дїтєрє, зпє модє, кєрє сє нє мєлє лєсє дїдїєлєлє, кє тїрєнїє нє вїігєрїє сєпїт дєтєрмїнєлї а прєтїндє кє тєтє адїнєєлє дєлє клєрєрї шї мєлє вєрєтєсє дєлє архидієрєрї, кє ачєшїгїє нє пєлєлє сє мєрєгє вєтєгєлєлє, чї сє фїє шї нєвєсїєдї дїтєрє а дївєдє шї а дєлєнїє.

Nota Ped.

дєрп шї сє одїхнєск дїтрє о прєа адєкєлє лєпєвїрє, шї лєсє, шї дїтрє дї тєрєлє лєї Хрїєтєс кєрє дїєлє дї шєлїє лєр, лєнїє пєлєлєлєлїє шї рєпїтєрї, шї лєнїє нє ачєа прєкєт сє дїтєшїлє, прєкєт ачєлє лє Сєтєрїє, дєр лєнїє дїдєлєгєтєрї, ачєшїтї прєвїкєлєнї Дємонї, кєрїє сєрїнд дї тєрєлє Сє, шї дї чєє ачєєлє нєрєтє а лєї Хє. кє о атєтє обрєзпїчїє шї дїлєсїєрє вєчїд шї прєлєдєск фєрє мїлєстїєвїрє, фєрє нїчї о крєдєрє тєрєлє. Стрїгє дєлї аєлєрє ачєстєрєлє дїрїєрє Стєрєрї аї Бієрчієлє кє „тєрє аз шї нє грєєск“ тєгєтє прєвєлїлє, ачєкє: шї чєлє сєпїтє, шї чєлє пєлїтїчєшїтї, шї чєлє фїрєшїтї.

II.

Стрїгє аєлєрє ачєстєрє пєстєрїє сєлєтє а лєї Хє. лєдє, пєнтрє кє, нє лєєз дєт вєрєдїчїє пєлєлєлє кє сє дїпєлїєтєє лє тєрєлє, чї мєлє тєлє кє сє дївєдє нє тєрєлє, кє сє о пєскє шї сє сілєєскє кє сє, кє мєлєтє прїєвїєрє шї дїрїєлїєрє.

Хє. нє аз зїє лєї Пєтрє сє фїє Прїєстєс шї пєстєрєлє тєрєлє, чї „Нєшїє оїлє мєлє!“ адїкє: нє ієз дєт вєрєдїчїє сєлє нєтїрєє Пєстєрїєлєлє нєсє тєрєлє, чї грєєтєгєлє, грїєлє,

сина мор prin Елиен, de acolo la Tschnadъ unde macе, ear de aci astъzi la Чик Серада, unde Mai. Са дъпъ 10 бре cosi съвѣтосѣ.

Чик-Серада, 29. Iулиѣ. Mai. Са ч. р. апостоликъ cosi astъзи съвѣтосѣ аичи дела Tschnadъ, unde a macе. Mani-фестърия де възкриъ а ле попоримей съвѣте се възкръ пре-сте тот да градъ маре. Мъне Mai. Са пръчеде ла Сишоора. (Din Сишоора, М. Ошорхеиъ, Бистриць, Дежъ не липсека дешеша телеграфиче, вси се наре пъмай дин кавъкъ къ зие ле есемпларе де жърнале да каре се вор ои въприне ачелеа ни се пердъръ къ тотъ. Чи дин алте штири аольм ши дела ачелеа локъри date десуре преа палта кълтוריъ.)

Клавж, 2. Август. Mai. Са ч. р. апостоликъ шъоекъ астъ diminеаца дин Бистриць, виситъ Дежъ ши Герла, аше-лъмителе милитарй ши алтеле, ear дъпъ 4 бре ажъсе аичи съвѣтосѣ, unde ла вариера четъдии аштента не Mai. Са о парте а повледеи де аичи къларе, къ ши ва вандеръ не шърокъ петрекъндеа пълъ ла кватриръ (ла каселе гр. Баной), Mai. Са тогъта се репторче акън ла 10 бре дитро прим-вларе къ тръсэра фъвъгъ prin четате кареа в оърте стръ-лвчиг имплатъ; алождишареа ши уреалатъ дештентъ пре-сте тогъ челе май ви стритъри де възкриъ. —

Ла дешеша телеграфичъ дин зръмъ май адаоимъ дин Клавжъ ачесте штири. Примиреа Монархълаи да Клавжъ фъ да адевръ помпосъ; воирпитеа ангъреаскъ преам ши че-тъденй фъвсеръ прегътири искасте ши фръмосе. Дн ал-теле дитмичия ши интрата сѣтъаъ мълт къ челе дин Си-виъ (23. Iулиѣ). Дн 5. Август ла 7 бре Mai. Са демънды есергидия тръелор; еволуционе адестъларъ оърте мълт не Монархъла. Дъпъ ачеста Mai. Са виситъ тогъте ашезъ-мителе авъиче ши фидантрониче. Дела 11 бре пълъ ла 3 дъпъ амязи се дедъръ адинге. Ла 6 бре фъ динѣ (масъ) маре; сѣра театръ парѣ, ла каре Mai. Са дасодит де архи-дачеле Албрехт марсе ши стете пълъ ла капетъла примълаи акт дин опера "Навокодопозоръ". Дъпъ театръ зръмъ о сѣре-падъ шъредъ къ факле.

Дн 4. Август дин не ла 7 бре Mai. Са порни де аичи пресе-Деж, Илоода, Шомъкта маре, дикът не ла 5 бре а фост ши со-ситъ ла Баиъ маре. Ла фронтира Бугарией Монархъла фъ дн-тиничат де катре да. Са архидачеле Албрехт, каре да ешице де тимъвъкъ дикъкъ дела Клавжъ даинте. Мълдиме де аркъри тримфалй, мит де оменй дин тогъте оърдие се vede дин сатъ да сатъ дела Дежъ звъкъ ла Бугария. Сърманий оменй, че май възкриъ крратъ ситъдя, къ въд ши еи не дм-ператъл, не исвориа ши пьтерникъла авъръторис ал дреитъ-дй аичи не пълъйтѣ.

— Де ла Сишоора се шти дотре алтеле, къ прекъм да Алва-Каролина се дидепличесе солениitatea дешперей петрей фондamentalнй петръ монументъла че се палдъ acolo да опорен колонелълаи Досепаъ къзълт ла Шишкй, ашеа аичи тот Mai. Са виневои а пвпе петра фундаментале ла мо-нументъла че се ridиъ да шемория генералълаи дшпер-рвесека Григорие Иаковлевич-Скарятине, каре възъсе да вътаи дела Сишоора ла 31. Iулиѣ 1849. Чи дегайри май де апроне де-спре ачеа солениitatea не пе вениръ, афаръ вмаи де чееа че възкръим да С. Боте.

Mai да свърт: тогъте цинотърие ши орашеле Транссиа-

ванией се днтрекъръ каре де каре съ факъ май мълт пен-тра дешпа примиреа а Домиторизълаи сѣѣ.

Сивиъ. Дъпъ че къ мълтъ невоие ши остепеалъ сѣѣ тинърит ши дитъргит АВЧдареле дикъ да а. 1850 авъ-чатъ, не аольм датори а да Опаратълаи Певляи сокотеала дешуре ел, кареа в зръмъторе:

- Съз тинърит есемпларе 10,000.
- Келтъиала лор аѣ фост 1742 ф. 12 кр. м. в.
- Аша даръ сѣѣ сокотит во есемпларѣ не къ 16 кр. м. в. чи къ 10 1/2 кр.
- Din ачесте есемпларе сѣѣ дитъргитъ:
- 1) Ла D. Микъиле Кришан, пр. да Ръци 2031 есемпл.
- 2) Ла Dистр. Ретеагълаи 372.
- 3) Ла свъчеръла Шойтомълаи prin D. комисарй Край-ник 415.
- 4) Ла D. I. Фекете, прот. да Клавжъ 616.
- 5) Ла D. Парт. Тромъиташ, прот. да Ошорхеиъ 185.
- 6) Ла D. А. Силаши, ч. р. пердентор да Зълаъ 1614.
- 7) Ла D. Лънъ Шерван да Ръци 50.
- 8) Ла D. сенатор С. Балотирй 56.
- 9) Ла D. дитр.-ком.-адивалт Dimитрие Молдован да Буаград 500.
- 10) Ла свъчеръла Фелвингълаи 285.
- 11) Ла D. Амос Товиас май тирер. да Аврадъ 37.
- 12) Ла D. Дюниче Товиас да Аврадъ 108.
- 13) Ла D. Симеоне Балит да Ромъия 100.
- 14) Ла D. прот. Стефан Молдован да М-диаш 250.
- 15) Ла D. пъринт. Парт. Грвескъ да Бунаг 15.
- 16) Ла D. Dim. Ченескъ да Тимъш 12.
- 17) Ла D. ком. Лъки петръ черъла Лъвшълаи зп-грескъ 1970.
- 18) Ла Мърйа Са D. Епископъ Шъльц 1250.

Сътма 9896 есемпларе. Аѣ ремас даръан рест де 104 есемпларе, каре сѣѣ дитъргит не ла локъри ши персоне ооичесе, ши зие ле private.

Финд днсъ къ сѣѣ примит петръ есемпларе сѣтма де 2639 ф. 28 кр., earъ келтъиала кърдий аѣ фост 1742 ф. 12 кр. м. в., аѣ май ремас рест де 897 ф. 16 кр. м. в.

Din ачеста сѣѣ дат Мърйей Саде D. епископъ А. С. Шъльц не лънгъ вниетандй сѣтма де 878 ф. 26 кр.; earъ D. прот. Тромъиташ сѣтма де 16 ф. 26 кр.; Mai аре сѣ примоеаскъ D. Ченескъ 1 ф. 4 кр., ши D. прот. Грвескъ 1 ф. 20 кр. Сътма 897 ф. 16 кр. м. в.

Келтъиеле че сѣѣ фъвкт петръ АВЧдарй сѣнт зръмъторе:

- | | |
|--|--------------|
| 1) Типографълаи петръ 5 1/2 коле къ 150 ф. | |
| м. в. де коле сѣѣ пълтит | 715 ф. — кр. |
| 2) Литографълаи петръ 1 коле | 200 „ — „ |
| 3) „ „ „ фее | 92 „ 50 „ |
| 4) Легъторизълаи петръ легат къ 7 кр. вв. | 466 „ 40 „ |
| 5) Ретъперационе петръ компънереа лѣ | 200 „ — „ |
| 6) Петръ лъдиге ши ктй да каре сѣѣ транспортат | 18 „ — „ |
| 7) Петръ пакетаре ши пертареа лѣ | 6 „ 40 „ |
| 8) Петръ Постпортѣ да кореспондионге | 4 „ 56 „ |
| 9) Петръ къръшиъ | 38 „ 26 „ |

Сътма да м. в. 1742 ф. 12 кр.

каре Пройстос, ши пьсторизъла Бисеричй лѣ Хе. „Ез теам фъвът ши теам ъвс лъкторис де сама ши привигорис ла васа лѣ Ираиъ, каре есте Бесерика, ка сѣ привигиези пре търма теа, ши лънд евангелческъа къвърт дин гъра теа, съл проповедшентй ла пород зикънд, ши днтроинд дин партеа теа не оиенге каре пълътос: не май пълътѣ, ласъ пелециреа, дичеаеаъ дела рътъдй, петръ къ къ шоартеа-вѣ шъри: вѣи шъри, те оморй къ шоарте петъритоаре; ши те ка зп пълтит, ши не ка зп пьсторис не аи фъвът аша, не іай къстрат пичй аи днтроинаш не чел фъръ де леце, сѣ дичеаеа, сѣ се покъеаскъ, сѣ се дитваръ дешакалеа неръитълаи сѣ фръаскъ: ачеста днсъ пелецит, ва шъри да пелецире, ши днтръ недрепатат лѣ сѣ ва перде, сѣ ва осънди. Ши те лелепъле, гръдаълаи оръле Пьсторис, вѣ да сама петръ елѣ дин шъвиле тале. вои чере сѣпделе лѣ: дела хине вои чере сълетъла ачела, оаиа ачеа пердѣтъ!“

О Пьсторй аи Бесеричлор! че зичеди? Че дешвдовъдире аведи ла ачесте днтрокошате къаинте а ле дрепта дѣ хидекторис Димитрие?

подълаи сѣнт датори сѣ деа сама, не пмаи петръ а ле лор пкъате, чи ши петръ пкъате теле породълаи каре аз да маъла лор. О даторие неавъратъ! О сарчинъ греа де пртат ши ла днъши сѣ: днцери! Ачеста те-мъндесе Даскала неамърилор Павеа зиче Коринт. а 5. „Мъ шъртърисек ла вои да зича де астъз, къ кррат сѣнт де сѣпделе тѣтърор!“ петръ че? Зиче мареле Павеа, ов не ам липсит, ка сѣ въ фъв воаъ кънос-кътъ къ проповедъиреа, доатъ воина лѣ Димитриеъ.

акъм че зикъ пьсторй ачел фъръ де глас карй, пичй еи проповедъескъ вреодатъ, пичй сѣ днтръжескъ сѣ пше маъар не алдн да мо-къла лор сѣ дъведе не породъ лор? Чине дитръ дъшии поате зиче къ Апостола Павеа: „Кррат сѣнт оз де сѣпделе тѣтърора?“

пре тоате, аиче але днсътма есте къ непъ-тиндъ.

Дестъа есте пмаи, а спъне пздине ши алесе.

Капонъ 58 ал сѣиндилор Апостола.

Епископъла, ори Презвитеръла левенидъ да-тория са къръ Клирос, ори къръ породъ, ши пелъвъдънд пре еи православиа сѣ се авърисаскъ, ши рѣшънд да тръдъвъре ши левенира сѣ се ватерисаскъ.

Капон 18. ал сѣ. маре Совет ал шеселе а тоатъ Лътеа.

Тревъе Пройстониъ Бисеричлор, да тоатъ зича ши май алес да Димитриеи пре тот Клиросъ ши пре пород сѣѣ дъведе къвинтеле въней крединге.

Дестъа сѣнтъ пмаи ачесте докъ капоане петръ скъртареа къвътълълаи ши петръ ка сѣ де пълъаскъ въни Пьсторй днтре динере де минте а лор.

(Ва зрма.)

